MALTA

QORTI TA' L-APPELL

S.T.O. PRIM IMHALLEF
VINCENT DE GAETANO

ONOR. IMHALLEF
ANTON DEPASQUALE

ONOR. IMHALLEF
ALBERT J. MAGRI

Seduta tas-6 ta' Gunju, 2006

Appell Civili Numru. 879/2000/1

Il-Kummissarju tal-Pulizija

v.

Walter Tanti

Il-Qorti:

Rat l-att ta’ citazzjoniipprezentat fil-Prim Awla tal-Qorti Civili illi permezz tieghu l-attur, wara illi ippremetta illi permezz ta’ decizjoni tal-10 ta’ Novembru 1999 it-Tribunal ghall-Investigazzjoni ta’ Ingustizzji mwaqqaf bl-Att VIII tal-1997 iddecieda dwar l-ilment maghmul lilu mill-konvenut billi wara li sab illi trasferiment illi kien sar lill-konvenut

meta dan kien impjegat bhala Kuntistabbli, liema trasferiment sar ghall-habta tal-20 ta’ Mejju 1987 mill-Kwartieri Generali tal-Pulizija ghall-Habs ta’ Kordin, ma kienx gustifikat, irrakkomanda li l-konvenut jinghata kumpens fl-ammont ta’ erbat elef lira Maltin (Lm4,000) u dan kif jirrizulta ukoll mill-istess decizjoni tat-Tribunal li kopja taghha giet unita u markata ‘Dok A’; illi l-imsemmija decizjoni tat-Tribunal hija *ultra vires* il-poteri tieghu u inghatat bi vjolazzjoni tal-ligi, marret oltre l-kompetenza tat-Tribunal, ma segwietx il-proceduri rikjesti mil-ligi u naqset li tiehu konsiderazzjoni ta’ dak li kien rilevanti ghad-decizjoni filwaqt li hadet in konsiderazzjoni fatturi irrilevanti u ghar-ragunijiet segwenti: **i.** illi d-decizjoni ma kenitx gustifikata mill-provi li kienu irrizultaw lit-Tribunal billi ghall-kuntrarju kien fil-fatt irrizulta lit-Tribunal illi dak li kien qed jilmenta minnu r-rikorrent, illum konvenut, ma kienx it-trasferiment bhala tali izda t-tip ta’ xoghol li kien gie assenjat lilu; fil-fatt it-trasferiment kien qarrab il-post tax-xoghol tal-konvenut ghar-residenza tieghu u ma setax jikkostitwixxi ‘*ingustizzja b’konsegwenza ta’ xi distinzjoni, eskluzjoni jew preferenza indebita li tkun saret jew inghatat bi hsara*’ ghall-konvenut fit-termini ta’ l-Artikolu 6(1) ta’ l-Att VIII tal-1997; ghalhekk it-Tribunal fis-sustanza tad-decizjoni tieghu ta kumpens mhux ghal-‘*trasferiment*’ izda ghall-assenjazzjoni ta’ doveri fi hdan il-Korp tal-Pulizija - haga li huwa m’ghandux gurisdizzjoni biex jaghmel skond l-Artikolu 6(1) ta’ l-Att VIII tal-1997; ix-xoghol fil-Habs Civili li minnu ilmenta il-konvenut huwa parti mix-xoghol normali tal-Pulizija u ma kienx jaqa’ fil-gurisdizzjoni tat-Tribunal li jiddeciedi kif kellu jitqassam u min kellu jitqabbad jaghmel dak ix-xoghol minn fost il-persuni impjegati bhala Pulizija biex jaghmluh; illi ghalhekk meta wasal ghall-imsemmija decizjoni li saret ingustizzja abbazi tal-provi migjuba quddiemu, it-Tribunal naqas mill-obbligu tieghu li jagixxi ragjonevolment u li ma jezercitax il-poteri tieghu b’mod arbitrarju u illi jiddeciedi abbazi ta’ dak li huwa rilevanti; **ii.** illi d-decizjoni marret oltre l-kompetenza tat-Tribunal stante illi t-Tribunal huwa kompetenti biex jaghti rimedju biss fejn jirrizulta li saret ingustizzja bejn id-9 ta’ Mejju 1987 u l-15 ta’ Mejju 1995 fit-termini ta’ l-att VIII tal-1997 u jekk jikkundanna lill-intimat u jaghti rimedju fejn tali ingustizzja ma rrizultatax

mill-provi it-Tribunal ikun qieghed jaghti decizjoni li huwa mhuwiex kompetenti biex jaghti bhal ma gara f'dan il-kaz; fil-fatt l-assenjazzjoni ta' doveri m'hijiex inkluza fil-lista ta' azzjonijiet li ghalihom japplika l-Att VIII tal-1997 li hemm fl-Artikolu 6(1) ta' l-istess Att u ghalhekk it-Tribunal ma kienx kompetenti biex jaghti rimedju taht l-istess Att abbazi ta' dak li irrizulta mill-provi; **iii.** illi t-Tribunal naqas li jsegwi l-procedura stabbilita bil-ligi billi huwa marbut illi jiddeciedi abbazi ta' provi migjuba quddiemu u fil-limiti tal-kompetenza specjali tieghu, haga li huwa naqas li jaghmel meta irrakkomanda li jinghata kumpens dwar assenjazzjoni ta' doveri; **iv.** illi d-decizjoni impunjata hija ukoll *ultra vires* il-poteri tat-Tribunal billi permezz taghha t-Tribunal minghajr ma huwa moghti awtorità mill-ligi intrometta ruhu fil-mod kif ghandu jitqassam ix-xoghol fil-Korp tal-Pulizija; premess dan kollu, l-attur Kummissarju tal-Pulizija talab ghaliex dik il-Qorti m'ghandhiex: (1) tiddikjara li d-decizjoni tat-Tribunal ghall-Investigazzjoni ta' l-Ingustizzji tal-10 ta' Novembru 1999 fl-ismijiet *Walter Tanti vs Kummissarju tal-Pulizija* (Rikors 64/97) hija nulla ghax hija *ultra vires* il-poteri ta' l-imsemmi Tribunal ghar-ragunijiet premessi; (2) thassar, tirrevoka u tannulla l-imsemmija decizjoni; bl-ispejjez u bl-ingunzjoni tal-konvenut ghas-subizzjoni;

Rat id-dikjarazzjoni guramentata ta' l-attur u l-listi tax-xhieda u tad-dokumenti relativi;

Rat in-nota ta' eccezzjonijiet tal-konvenut (fol. 19) illi permezz taghha eccepixxa:

1. Illi t-talbiet ta' l-attur ghandhom jigu michuda kemm fil-fatt u kif ukoll fid-dritt u dana peress illi fl-ewwel lok u ghal dak li jirrigwarda l-Att VIII tal-1997 fl-Art 6, jidher ben car illi d-dispozizzjoni tal-ligi msemmija tinkludi fost sitwazzjonijiet ohra il-fatt li t-Tribunal ghall-Investigazzjoni ta' l-Ingustizzji jista' jisma' ilmenti ta' individwi li jkunu qalghu 'trasferiment' fuq ix-xoghol taghhom kawza ta' xi distinzjoni, eskluzjoni jew preferenza indebita. Illi l-kaz in ezami kien jitratta wiehed ta' trasferiment u ghalhekk b'ebda mod ma jista' jinghad li d-decizjoni datata 10 ta' Novembru 1999 fl-ismijiet *Walter Tanti vs Kummissarju*

tal-Pulizija (Rik 64/97) ma kienet (*sic*) wahda nulla u *ultra vires*;

2. Illi fil-mertu l-eccipjenti jissottometti bir-rispett li l-ilment fir-rikors kien wiehed purament ta’ trasferiment, vendikattiv, fejn l-esponent wara snin jahdem fil-*workshop* tad-*depot* gie trasferit ghall-Habs Civili fejn hemm kawza ta’ dan it-trasferiment beda jsofri minn dipressjoni u kellu sahansitra jitlaq ix-xoghol tieghu meta kien ghad ghandu t-tfal id-dar u l-familja. Illi t-Tribunal ukoll fid-decizjoni tieghu imsemmija f’ebda mument ma ghamel konsiderazzjonijiet li jikkoncernaw kif iqassam ix-xoghol tieghu l-attur, izda l-konsiderazzjonijiet kienu jitrattaw it-trasferiment, tant li t-Tribunal sahansitra kkwota sentenzi fejn spjega x’jikkostitwixxi trasferiment gust jew le;

3. Illi minghajr pregudizzju ghas-suesuppost (*sic*) jirrizulta li waqt is-smiegh tar-rikors, l-attur, dak iz-zmien intimat fl-ebda stadju ma ghamel s-sottomissjonijiet li jirriflettu t-talbiet u l-premessi tac-citazzjoni fl-ismijiet premessi;

4. Salv eccezzjonijiet ohra;

Rat id-dikjarazzjoni guramentata tal-konvenut u l-lista tax-xhieda relativa;

Rat is-sentenza tat-tlieta u ghoxrin (23) ta’ Mejju, 2001 illi permezz taghha l-Prim Awla tal-Qorti Civili laqghet l-eccezzjonijiet tal-konvenut u cahdet it-talbiet attrici bhala infondati fil-fatt u fid-dritt, bl-ispejjez kollha kontra l-istess attur, u dana wara illi kkunsidrat hekk:

“**A**. *<u>JUDICIAL REVIEW</u>*

“Illi ma hemmx dubbju li din il-kawza istitwita mill-attur titratta dwar ezercizzju ta’ *judicial review* minn decizzjoni moghtija mit-Tribunal ghall-Investigazzjoni ta’ l-ingustizzji stabbilit bl-**artikolu 3 ta’ l-att Numru VIII tal-1997**, u din il-kwalità ta’ azzjoni hija permessibbli li ssir anke fl-isfond tal-gurisprudenza nostrali fosthom dak enuncjat fis-sentenzi ta’ l-onorabbli Qorti ta’ l-appell tas-17 ta’ Mejju 1993 fl-ismijiet *Dottor Vincent Falzon nomine vs Isabelle*

Grima (Vol. LXXVII.ii.292) u *Wilfred Privitera vs Anthony Bonello* (11 ta' Frar 1993) fejn inghad illi ghalkemm Tribunal jew Bord jista' jinghata b'ligi il-gurisdizzjoni esklussiva sabiex jiddeciedi kazijiet specifici, bl-esklussjoni tal-Qrati ordinarji, l-istess qrati ordinarji xorta huma kompetenti biex jissindakaw l-operat ta' l-istess Tribunal u s-sentenzi tieghu '*però limitatament ghall-tlett kategoriji ta' difetti - (a) eccess ta' gurisdizzjoni, (b) nonosservanza ta' l-istess ligi kostitwita … u finalment (c) non-osservanza ta' xi wiehed mill-principji fondamentali tal-gustizzja*'.

"Illi ta' l-istess portata hija s-sentenza fl-ismijiet *Thomas Montalto vs Maggur Stanley J. A. Clews et* deciza mill-Prim Awla tal-Qorti Civili fis-26 ta' Mejju 1987 (Vol. LXXI.iii.688) fejn wara li l-istess Qorti stabbilit illi t-Tribunal Industrijali ma huwiex '*Qorti*' fit-termini tad-disposizzjonijiet relattivi tal-Kostituzzjoni, ikkonfermat illi l-Prim Awla ghandha gurisdizzjoni doppja fuq l-istess Tribunal u cioè li tara li dan l-istess organu gudizzjarju jimxi skond il-ligi u fil-limiti tal-ligi, u b'hekk ma jesorbitax il-kompetenza tieghu, u wkoll li l-istess Tribunal jimxi skond il-Kostituzzjoni u b'hekk ma jkun hemm ebda ksur tad-drittijiet fondamentali tal-bniedem.

"Illi din il-Qorti wkoll kellha l-okkazjoni li tesprimi ruhha fuq l-istess principji li jirregolaw il-kuncett guridiku ta' *judicial review* tant li fis-sentenza *Joseph Micallef vs Stivala Distributors Limited* (P.A.(RCP) 14 ta' Frar 2001 - Citaz. Numru 863/00/RCP) gie deciz:-

'*Illi kif inghad ghalhekk fis-sentenzi fuq citati u fil-kawza fl-ismijiet* ***Il-Kummissarju tal-Pulizija u il-Prim' Ministru vs Joseph Rizzo*** *(P.A. RCP 3 ta' Ottubru 2000) din il-Qorti hija hekk limitata fil-gurisdizzjoni taghha, b'mod li tara li l-istess Tribunal ma agixxiex ultra vires u li gew osservati il-principji tal-gustizzja naturali, u bl-ebda mod ma ghandu fil-kwistjoni li giet ex lege mhollija fil-kompetenza esklussiva ta' l-istess Tribunal, b'dan ghalhekk li l-ezercizzju li taghmel din il-Qorti certament ma huwiex wiehed ta' revizzjoni u zgur mhux wiehed ta' Qorti*

ta' Appell, b'mod li m' ghandha qatt tissostitwixxi d-diskrezzjoni taghha ghal dik ta' l-istess Tribunal'

"Illi b'hekk ukoll l-istess sentenza irribadiet dak li ntqal fis-sentenza *V. Galea vs Chairman tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku* (Qorti Kostituzzjonali 21 ta' Jannar 1985) u segwit fis-sentenza, già citata, *Il-Kummissarju tal-Pulizija u il-Prim' Ministru vs Joseph Rizzo* (P.A. (RCP) 3 ta' Ottubru 2000) u cioè li l-fatt li awtorità gudizzjarja ghandha kompetenza esklussiva f'certu materja, u anke fil-kazijiet fejn l-iskrutinju tal-Qorti huwa prekluz milli jezamina jekk tali awtorità bhal *Public Service Commission* qdietx il-funzjoni taghha, xorta l-istess Qorti ghandha kompetenza li tara li d-drittijiet fondamentali tal-bniedem ma gewx mittiefsa, u li tali Awtorità agixxiet fil-parametri taghha skond il-ligi. Illi fuq kollox dan kollu huwa wkoll sancit fl-**artikolu 124(10) tal-Kostituzzjoni** in konnessjoni ma' awtoritajiet hemm kostitwiti, bhal Kummissjoni tas-Servizz Pubbliku, u ghalhekk *multo magis* l-istess principji japplikaw ghall-Tribunali kostitwita b'ligi *ad hoc*. Fil-fatt ta' l-istess portata hija d-decizjoni *Il-Kummissarju tal-Pulizija vs Christian Spiteri* (P.A. (GV) 30 ta' Gunju 2000).

"**B**. <u>IL-POTERI TAT-TRIBUNAL GHALL-INVESTIGAZZJONI TA' L-INGUSTIZZJI SKOND L-ATT VIII TAL-1997</u>

"Illi skond l-**artikolu 6 ta' l-att VIII tal-1997**, it-Tribunal ghall-Investigazzjoni ta' l-ingustizzji ghandu s-setgha li jisma' u jaqta' dwar kull ilment miktub li jsir minn kull individwu li jallega li jkun garrab ingustizzja b'konsegwenza ta' xi distinzjoni, esklussjoni jew preferenza indebita li tkun saret jew inghatat bi hsara ghaliha, jew ta' xi inkapacità jew restrizzjoni li kellha iggarrab, b'xi azzjoni mehuda mill-Gvern jew korp imwaqqaf b'ligi skond kif provdut **fl-artikolu 2** ta' l-istess Att dwar:-

(a) hatriet, promozzjonijiet, jew trasferimenti ta' ufficjali pubblici;

(b) hatriet, promozjonijiet jew trasferimenti ta’ membri ufficjali jew impjegati ta’ xi korp imwaqqaf b’ligi;

(c) dhul ta’ impjieg;

(d) licenzi jew permessi mehtiega bil-ligi;

(e) kull haga ohra li tista’ tigi approvata b’risoluzzjoni tal-Kamra tad-Deputati.

“Illi imbaghad skond l-**artikolu 7(9)(b)** jinghad li:-

‘*Fid-decizjoni tieghu, it-Tribunal jaqta’ dwar jekk ikunx gustifikat u sabiex jasal ghal dik id-decizjoni ghandu jqis il-ligijiet, regolamenti jew disposizzjonijiet ta’ l-estacode li kienu fis-sehh filwaqt ta’ l-att jew omissjoni li fuqu jkun imsejjes l-ilment*;

(f) *Meta it-Tribunal jaqta’ li lment ikun gustifikat kollu kemm hu jew f’parti minnu, dan ghandu bla hsara ghad-disposizzjonijiet tal-paragrafu (d) ta’ dan is-subartikolu, li jinghata rimedju kompensattiv, b’gharfien tal-ligijiet, regolamenti u disposizzjonijiet ta’ l-estacode li jkunu fis-sehh fid-data tar-rakkomandazzjoni*.

(g) *Meta skond il-ligijiet, regolamenti jew disposizzjonijiet ta’ l-estacode ma jkun possibbli li it-Tribunal jordna rimedju kompensattiv, it-Tribunal jista’ jirrakkomanda li jsir hlas ta’ kompens li fl-ebda kaz m’ghandu jeccedi l-ammont ta’ hames t’elef lira Maltija*.’

“Illi imbaghad **is-subartikolu (11) ta’ l-istess artikolu 7** jipprovdi li ‘*jkun dmir tal-Prim Ministru li jimplimenta r-rakkomandazzjonijiet tat-Tribunal billi jistabilixxi l-proceduri u jaghti dawk id-direttivi li jkunu mehtiega ghat-twettiq ta’ dawk ir-rakkomandazzjonijiet*’.

“Illi minn dawn il-provedimenti jidher car li d-decizzjonijiet ta’ l-istess Tribunal ma humiex esegwibbli *per se* u mill-istess Tribunal, izda huma rakkomandazzjonijiet li ghandhom jigu implimentati mill-Prim Ministru.

"**C**. <u>ID-DECIZJONI TA' L-ISTESS TRIBUNAL TAL-10 TA' NOVEMBRU 1999</u>

"Illi id-decizzjoni ta' l-istess Tribunal, li *di più* tinsab esebita bhala Dok. A a fol. 6 tal-process, iddisponiet li l-ilmenti tal-konvenut odjern kienu gustifikati fis-sens li huwa kien sofra ingustizzja meta gie trasferit f'Mejju 1987 mill-*garage* tal-Pulizija fid-*depot* fejn kien jahdem bhala '*haddied*' ghall-Habs Civili fejn hemmhekk gie kostrett li jaghmel xoghol ta' *maintenance* u *warden* u skond id-decizjoni ta' l-istess Tribunal '*l-intimat ma ta ebda raguni ghat-trasferiment hlief li din haga komuni u li kellu dritt jaghmilha. Dritt certament li kellu izda dan id-dritt ma ghandux jigi ezercitat kapriccozament u dan jassumi aktar importanza jekk transfer jinghata wara l-elezzjoni generali fejn ikun hemm bdil ta' amministrazzjoni, jew wara li jsir strike legali. F'dan il-kaz ukoll ghandu jigi osservat li r-rikorrenti gie trasferit minn haddied ghal Habs li certament ma huwiex wiehed mill-ahjar postijiet biex tiehu trasferiment ghalih. Ma inghata ebda raguni valida ghal dan it-trasferiment. Ma rrizultax li r-rikorrenti ma kienx qieghed jaghmel xogholu fejn kien jew li kien hemm bzonn b'mod specjali tas-servizzi tieghu il-Habs*.'

"**D**. <u>L-ALLEGAZZJONIJIET ATTRICI FIL-KONFRONT TA' L-ISTESS SENTENZA TAT-TRIBUNAL TAL-10 TA' NOVEMBRU 1999</u>

"Illi l-attur odjern qieghed jallega li l-istess decizjoni hija *ultra vires* il-poteri tieghu, inghatat bi vjolazzjoni tal-ligi, marret oltre l-kompetenza tat-Tribunal u ma segwietx il-proceduri rikjesti mill-ligi u naqset li tiehu konsiderazzjoni ta' dak li kien rilevanti u hadet in konsiderazzjoni ta' dawk li kienu irrilevanti u dan ghaliex l-istess attur sostna li *d-decizzjoni ma kienitx gustifikata mill-provi li kienu irrizultaw lit-Tribunal* ghaliex il-konvenut odjern ma kienx ilmenta mit-trasferiment izda mix-xoghol assenjat lilu, u ghalhekk ma saret ebda ingustizzja mieghu b'konsegwenza ta' distinzjoni, esklussjoni jew preferenza indebita li tkun saret jew inghatat bi hsara, anke ghaliex il-post tax-xoghol kien iktar qrib lejn ir-residenza tieghu u ghalhekk l-istess konvenut inghata kumpens mhux ghat-

trasferiment izda ghall-assenjazzjoni ta’ doveri, li ma hijiex fil-gurisdizzjoni tat-Tribunal fit-termini ta’ l-**artikolu 6(1) ta’ l-att VIII tal-1997**.

“Illi fl-ewwel lok jidher car li l-istess attur qed jattaka l-istess sentenza tat-Tribunal ghall-Investigazzjoni ta’ l-ingustizzji, stante li qieghed isostni li l-istess Tribunal ghamel apprezzament hazin tal-provi, peress li mill-provi ma jirrizultax li l-ilment sar fuq trasferiment tal-konvenut minn post ghall-iehor, izda l-ilment sar mill-fatt li l-istess konvenut gie assenjat xoghol ta’ *warden*.

“Illi fl-opinjoni ta’ din il-Qorti, dan jinvolvi esercizzju sabiex tigi rikonsidrata id-decizzjoni ta’ l-istess Tribunal u b’hekk issir evalwazzjoni mill-gdid tal-provi li ingabru mill-istess Tribunal b’dan li l-istess attur qisu qed jappella mill-istess decizzjoni jew altrimenti jitlob lil din il-Qorti sabiex tissostitwixxi d-diskrezzjoni taghha ghal dik ta’ l-istess organu. Dan certament ma huwiex accettabli stante li din il-Qorti hija limitata fil-gurisdizzjoni taghha ghal-limitazzjonijiet fuq indikati fis-sentenzi fuq citati, u mhux sabiex terga’ tirrikonsidra l-kaz bhala Qorti ta’ revizzjoni u lanqas sabiex taghti gudizzju fuq id-decizzjoni ta’ l-istess Tribunal u dan aktar u aktar meta l-istess Tribunal ghandu kompetenza specjali u esklussiva sabiex fit-termini ta’ l-**artikolu 6 ta’ l-istess Att VIII tal-1997** ‘*jisma u jaqta’ dwar kull ilment miktub li jsir minn persuna li tallega li tkun garrbet ingustizzja b’konsegwenza ta’ xi distinzjoni, eskluzjoni jew preferenza indebita li tkun saret jew inghatat bi hsara ghaliha, jew ta’ xi inkapacità jew restrizzjoni li kellha ggarrab, b’xi azzjoni mehuda minn xi wahda mill-persuni li ghalihom japplika dan l-Att minn dawn li gejjin …*’. Dan iktar u iktar meta skond l-**artikolu 7(9)(e) ta’ l-istess Att** tali ‘*decizzjoni tat-Tribunal tkun finali u minnha ma jkun hemm ebda appell*’.

“Illi dwar l-ilment ta’ l-attur li l-istess Tribunal ma ikkonsidrax ‘*trasferiment*’ skond l-**artikoklu 6(1)(b) ta’ l-istess Att VIII tal-1997** jirrizulta lil din il-Qorti li id-definizzjoni ta’ x’jikkonsisti fi trasferiment *ai termini* ta’ l-istess Att hija fil-kompetenza ta’ l-istess Tribunal, kif ukoll hija fil-kompetenza tieghu dak li jikkostitwixxi ‘*ingustizzja*’

skond it-tifsira ta’ l-istess kelma moghtija bl-**artikolu 2 u 6(1) ta’ l-istess Att**, u fil-fatt fid-decizzjoni ta’ l-istess Tribunal tal-10 ta’ Novembru 1999 taghti diversi ezempji permezz tas-sentenzi minnha moghtija u hemm citati xi jfisser *transfer* u taht liema cirkostanzi tali trasferiment ghandu jigi ikkunsidrat bhala accettabbli jew mhux gustifikat jew li jaghti lok ghall-ingustizzja fit-termini ta’ l-istess ligi.

“Illi dan l-ezami jidher li sar ezawrijent [*sic*] mill-Tribunal fit-termini tal-ligi, ghaliex jirrizulta inkontestat li l-istess konvenut gie trasferit minn xoghol ta’ *welder* fil-Kwartieri Generali tal-Pulizija f’Mejju tan-1987 ghal xoghol ta’ *warden* fil-Habs ta’ Kordin, u b’effett ta’ tali trasferiment il-konvenut sofra ingustizzja ghaliex inghata wara elezzjoni generali minghajr ebda raguni valida mill-attur, intimat fl-istess proceduri. Fil-fatt minn ezami ta’ l-istess process lanqas jirrizulta minn min inhaddet [*sic*] l-istess decizzjoni, u ghaliex dan it-trasferiment miss lill-konvenut, li ma jirrizultax li kellu xi ilment [minn] xi hadd dwar ix-xoghol tieghu.

“Illi ghalhekk ma hemmx dubju li dak li ikkunsidra l-istess Tribunal kien *trasferiment* fit-termini ta’ l-**artikolu 6(1) ta’ l-att VIII tal-1997**, u fil-fatt dan jaqa’ fil-kompetenza ta’ l-istess Tribunal indikat skond l-istess Att, tant li l-attur innifsu fl-istess proceduri qatt ma ikkontesta il-kompetenza ta’ l-istess Tribunal ghas-smiegh ta’ l-istess kaz, anke ghaliex l-istess attur bhala intimat fl-istess proceduri fir-risposta tieghu tat-3 ta’ Lulju 1997 a fol. 4 tal-process allegat jaqbel li din il-procedura kienet titratta dwar l-istess trasferiment tal-konvenut minn post tax-xoghol ghall-iehor, tant li fit-tieni paragrafu tar-risposta tieghu jghid li ‘*fit-22 ta’ Mejju 1987 ir-rikorrenti gie <u>trasferit</u> mis-sezzjoni tas-snajja tal-pulizija fejn kien jahdem bhala ‘welder’ ghall-habs civili*.’ Illi huwa ftit difficli kif illum l-istess attur qed isostni li dan ma kienx trasferiment izda semplici assenjazzjoni ta’ doveri.

“Illi dan huwa inkonceppibbli meta wiehed jikkonsidra li skond *Id-Dizzjunarju Malti* ta’ Mario Serracino Inglott id-definizzjoni tal-kelma trasferiment hija *inter alia* ‘*caqliqa*

mnejn wiehed ikun ghal xi post iehor' u '*trasferut*' hija mfissra bhala '*mgieghel imur xi mkien iehor*'.

"Illi l-istess konsiderazzjoni tinghata ghall-ilment ta' l-istess attur li tali trasferiment tal-konvenut minn post tax-xoghol ghall-iehor ma jikkostitwiex ingustizzja skond l-**artikolu 6(1) ta' l-istess Att VIII tal-1997**, stante li jirrizulta li l-istess Tribunal ikkunsidra tali *transfer* li holoq ingustizzja lill-konvenut stante li sar bla ebda raguni u fuq konsiderazzjonijiet ta' distinzjoni, eskluzjoni u preferenza indebita li gabet hsara lill-konvenut, kif l-istess Tribunal ikkonsidra fid-decizzjoni tieghu ghar-ragunijiet hemm indikati, li huma fil-kompetenza unika ta' l-istess Tribunal li jikkonstata u jiddeciedi dwar l-istess, u konsistentament ipprovda ir-rimedju sancit mill-istess ligi.

"Illi ghalhekk abbazi tal-premess jirrizulta li l-allegazzjoni ta' l-istess attur huma [*sic*] lkoll infondati fil-fatt u fid-dritt, u din il-Qorti thoss li ghandha temfassiza li huma bla ebda bazi legali kwalunkwe stante li jirrizulta li l-istess Tribunal iddecieda l-istess kaz minnu deciz fl-10 ta' Novembru 1999 skond il-kompetenza tieghu *ai termini* ta' l-**att VIII tal-1997** u skond id-disposizzjonijiet ta' l-istess Att b'dan li mexa *intra vires* u ddecieda skond il-ligi, b'dan li l-allegazzjonijiet ta' l-attur li l-istess Tribunal ta decizzjoni li hija *ultra vires* il-poteri tieghu, bi vjolazzjoni tal-ligi, oltre l-kompetenza tieghu u li ma segwix il-proceduri rikjesti u l-ohrajn indikati fic-citazzjoni attrici huma lkoll bla ebda fondament fattwali u legali, u ghalhekk it-talbiet attrici ghandhom jigu michuda. Illi anzi jinghad li fl-opinjoni ta' din il-Qorti, l-azzjoni attrici ma hija xejn hlief tentattiv sabiex abbazi tal-provi prodotti quddiem l-istess Tribunal issir minn din il-Qorti rikonsiderazzjoni ta' l-istess provi minn din il-Qorti, haga li din l-istess Qorti ma ghandhiex gurisdizzjoni li taghmel hlief kif spjegat fil-gurisprudenza citata, u dan il-kaz certament ma jaqax fl-ebda wiehed mill-kazi fejn *judicial review* hija permessa jew applikabbli."

Rat ir-rikors ta' l-appell ta' l-attur, prezentat fil-11 ta' Gunju 2001, li bih, ghar-ragunijiet hemm esposti, talab illi tigi

mhassra u revokata s-sentenza appellata u minflok jigu milqugha t-talbiet tieghu bl-ispejjez taz-zewg istanzi kontra l-konvenut appellat;

Rat illi ma jirrizultax illi l-konvenut appellat pprezenta risposta;

Ezaminat l-atti kollha tal-kawza;

Trattat l-appell;

Ikkunsidrat:

Illi l-aggravji ta’ l-attur appellant kontra s-sentenza appellata huma sostanzjalment is-segwenti:

1. Illi, kwantu ghall-kriterji illi fil-limiti taghhom il-qrati ordinarja ghandhom gurisdizzjoni sabiex jissindakaw l-operat tat-tribunali imwaqqfa b’ligi, fi kliem ir-rikors ta’ appell (fol. 56):

“Il-motiv ta’ gravam ta’ l-esponent fuq dan l-aspett ma jirrigwardax il-principji enuncjati bhala l-bazi tal-*judicial review* izda l-mod kif dawn gew interpretati u applikati b’mod restrittiv izzejjed, u li prattikament ihalli lil min ghandu l-poter jiddefinixxi l-poteri tieghu stess, fis-sentenza appellata” (sottolinear ta’ dina l-Qorti);

2. Illi, ukoll fi kliem ir-rikors ta’ appell (fol. 58):
“Is-sentenza ta’ l-ewwel Onorabbli Qorti naqset illi tidhol f’dawn il-punti illi huma essenzjali ghad-definizzjoni ta’ x’jista’ u x’ma jistghax jaghmel it-Tribunal”;

3. Illi (safejn dina l-Qorti tista’ tifhem il-kontenut kollu tal-parti tar-rikors ta’ appell intitolata “Dwar kif gie interpretat dak li rrizulta quddiem it-Tribunal” (fol. 58 sa 61)) it-Tribunal ghall-Investigazzjoni ta’ Ingustizzji (aktar ’l quddiem imsejjah “it-Tribunal”) wasal ghall-konkluzjoni zbaljata illi saret ingustizzja mal-konvenut odjern mill-attur odjern fit-termini tal-Kap. 394;

Ikkunsidrat:

Illi l-appellant ghamel is-sottomissjonijiet tieghu dwar l-ewwel (1) aggravju fil-parti tar-rikors ta' appell intitolata "Dwar id-definizzjoni ta' l-azzjoni tal-*judicial review*" (fol. 55 sa 57). Il-parametri ta' *judicial review* tad-decizjoni tat-Tribunal mill-ewwel Qorti gew definiti fil-parti intitolata "*JUDICIAL REVIEW*" tas-sentenza appellata (fol. 40 sa 42). L-appellant ma jilmentax mill-mod ta' kif gew definiti dawn il-parametri tant illi, kif già inghad, fir-rikors ta' appell (fol. 56) huwa afferma illi "Il-motiv ta' gravam ta' l-esponent fuq dan l-aspett tas-sentenza appellata <u>ma jirrigwardax il-principji enuncjati bhala l-bazi tal-*judicial review*</u>" (sottolinear ta' dina l-Qorti);

Il-veru ilment illi avanza l-appellant fl-ewwel (1) aggravju tieghu jirrigwarda "… il-mod kif dawn [il-principji] gew interpretati u applikati b'mod restrittiv izzejjed … fis-sentenza appellata". Fis-sentenza appellata dawn il-principji gew "interpretati u applikati" fil-partijiet taghha intitolati "IL-POTERI TAT-TRIBUNAL GHALL-INVESTIGAZZJONI TA' L-INGUSTIZZJI SKOND L-ATT VIII TAL-1997" (fol. 42 sa 44), "ID-DECIZJONI TA' L-ISTESS TRIBUNAL TAL-10 TA' NOVEMBRU 1999" (fol. 44 u 45) u "L-ALLEGAZZJONIJIET ATTRICI FIL-KONFRONT TA' L-ISTESS SENTENZA TAT-TRIBUNAL TAL-10 TA' NOVEMBRU 1999" (fol. 45 sa 50). Permezz tat-tieni (2) u tat-tielet (3) aggravji l-appellant avanza l-ilmenti tieghu dwar dawn l-ahhar imsemmija tliet (3) partijiet tas-sentenza appellata. Ghalhekk, fil-fehma ta' dina l-Qorti, l-ewwel (1) aggravju ta' l-appellant huwa assorbit fit-tieni (2) u fit-tielet (3) aggravji tieghu. Il-fehma tal-Qorti f'dan ir-rigward hija imsahha mill-fatt illi il-kliem mis-sentenza appellata citat mill-appellant, in sostenn ta' l-ewwel (1) aggravju tieghu, fil-hames (5) pagina tar-rikors ta' appell (fol. 56), fil-paragrafu illi jibda bil-kliem "L-esponent jissottometti illi la darba …", huwa mehud mill-parti già imsemmija ta' l-istess sentenza intitolata "L-ALLEGAZZJONIJIET ATTRICI FIL-KONFRONT TA' L-ISTESS SENTENZA TAT-TRIBUNAL TAL-10 TA' NOVEMBRU 1999" (fol. 46);

Ikkunsidrat:

Illi minn qari akkurat tas-sottomissjonijiet illi ghamel l-appellant fir-rikors ta' appell in sostenn tat-tieni (2) aggravju tieghu jirrizulta illi, fis-sustanza, l-ilment ta' l-appellant huwa illi l-ewwel Qorti ma investigatx jekk it-Tribunal, fid-decizjoni impunjata tieghu, mexiex *entro* l-poteri konferiti lilu bil-Kap. 394 ("… is-sentenza appellata ippermettiet il-*mano libera* illi l-legislatur espressament cahad lit-Tribunal"). L-appellant ma ghandux ragun. Infatti, l-ewwel Qorti, wara illi fis-sentenza appellata elenkat u ikkummentat dwar il-provvedimenti tal-Kap. 394 illi a bazi taghhom it-Tribunal kellu jiddeciedi l-kaz (fol. 42 sa 44) - u ma jirrizultax illi l-appellant ghandu xi ilment dwar din il-parti tas-sentenza appellata - qalet hekk (fol. 47 u 48):

"Illi dwar l-ilment ta' l-attur li l-istess Tribunal ma ikkonsidrax 'trasferiment' skond l-artikolu 6(1)(b) ta' l-istess Att VIII tal-1997 [Kap. 394] jirrizulta lil din il-Qorti illi <u>id-definizjoni ta' x'jikkonsisti fi trasferiment *ai termini* ta' l-istess Att hija fil-kompetenza ta' l-istess Tribunal, kif ukoll hija fil-kompetenza tieghu dak li jikkostitwixxi 'ingustizzja' skond it-tifsira ta' l-istess kelma moghtija bl-artikolu 2 u 6(1) ta' l-istess Att</u>, u fil-fatt fid-decizzjoni ta' l-istess Tribunal tal-10 ta' Novembru 1999 taghti diversi ezempji permezz tas-sentenzi minnha moghtija u hemm citati xi jfisser *transfer* u taht liema cirkostanzi tali trasferiment ghandu jigi ikkunsidrat bhala accettabbli jew mhux gustifikat jew li jaghti lok ghall-ingustizzja fit-termini ta' l-istess ligi.

"Illi <u>dan l-ezami jidher li sar ezawrijent</u> [*sic*] <u>mill-Tribunal fit-termini tal-ligi</u>, ghaliex jirrizulta inkontestat li l-istess konvenut gie trasferit minn xoghol ta' *welder* fil-Kwartieri Generali tal-Pulizija f'Mejju tan-1987 ghal xoghol ta' *warden* fil-Habs ta' Kordin, u b'effett ta' tali trasferiment il-konvenut sofra ingustizzja ghaliex inghata wara elezzjoni generali minghajr ebda raguni valida mill-attur, intimat fl-istess proceduri. Fil-fatt minn ezami ta' l-istess process lanqas jirrizulta minn min inhaddet [*sic*] l-istess decizzjoni, u ghaliex dan it-trasferiment miss lill-konvenut, li ma jirrizultax li kellu xi ilment [minn] xi hadd dwar ix-xoghol tieghu.

"Illi ghalhekk ma hemmx dubju li dak li ikkunsidra l-istess Tribunal kien *trasferiment* fit-termini ta' l-**artikolu 6(1) ta' l-att VIII tal-1997**, u fil-fatt dan jaqa' fil-kompetenza ta' l-istess Tribunal indikat skond l-istess Att," (sottolinear ta' dina l-Qorti);

Qabel ma tghaddi sabiex tikkonsidra t-tielet (3) aggravju dina l-Qorti sejra tikkummenta brevement dwar s-segwenti silta mill-parti tar-rikors ta' appell illi tirrigwarda t-tieni (2) aggravju (fol. 58):
"… t-Tribunal huwa ukoll regolat in kwantu ghal x'jista' jiehu in konsiderazzjoni biex jasal ghad-decizjoni tieghu dwar jekk tkunx saret 'ingustizzja'. Dan insibuh fl-Artikolu 7(9)(b) ta' l-att VIII tal-1997 li jistipula illi 'sabiex jasal ghal dik id-decizjoni [*it-Tribunal*] ghandu jqis il-ligijiet, regolamenti jew disposizzjonijiet ta' l-estacode li kienu fis-sehh filwaqt ta' l-att jew ommissjoni li fuqu jkun imsejjes l-ilment'."

Jekk b'dan l-appellant qieghed jimplika illi t-Tribunal fid-decizjoni tieghu ma hax in konsiderazzjoni dak illi jipprovdi l-artikolu 7(9)(b) tal-Kap. 394, huwa sufficjenti illi ssir referenza ghas-segwenti silta mis-sentenza ta' dina l-Qorti, diversament komposta, tas-sebgha u ghoxrin (27) ta' Frar, 2003 fil-kawza fl-ismijiet *Il-Kummissarju tal-Pulizija et vs Joseph Rizzo*:
"Kwantu ghall-ilment ossia aggravju ta' l-appellant li fid-decizjoni tieghu it-Tribunal ma hax kont tal-'ligijiet, regolamenti jew disposizzjonijiet ta' l-Estacode' relevanti u applikabbli ghall-kaz … Imkien fil-Kap. 394 ma hemm xi haga li, direttament jew indirettament, tobbliga lit-Tribunal li, fid-decizjoni tieghu isemmi *expressis verbis* il-ligijiet, regolamenti jew disposizzjonijiet ta' l-Estacode li tkun hadet in konsiderazzjoni fid-deliberazzjonijiet taghha. … Il-fatt li t-Tribunal, fid-decizjoni tieghu, ma kkwotax, kif jghidu bl-Ingliz *chapter and verse* minn xi ligijiet, regolamenti jew disposizzjonijiet ta' l-estacode ma jfissirx, kif qed jippretendi l-appellant, li huwa ma hadhomx in konsiderazzjoni fid-deliberazzjoni tieghu."

Ghar-ragunijiet hawn moghtija, it-tieni (2) aggravju ta' l-appellant mhux fondat;

Ikkunsidrat:

Illi huwa ovvju illi dak kollu illi avanza l-appellant fir-rikors ta' appell in sostenn tat-tielet (3) aggravju tieghu jammonta, fis-sustanza, ghal sottomissjoni illi l-ewwel Qorti kellha, u illi dina l-Qorti ghandha, il-poter illi tissindaka jekk it-Tribunal ghamilx apprezzament tajjeb tal-provi prodotti quddiemu meta wasal ghall-konkluzjoni illi l-konvenut fil-proceduri odjerni sofra ingustizzja *ai termini* tal-Kap. 394. La l-ewwel Qorti ma kellha u anqas ghandha dina l-Qorti il-poter allegat jew pretiz mill-appellant. Huwa kwazi superfluwu illi jerga' jinghad illi l-kawza odjerna hija wahda ta' *judicial review* tad-decizjoni in kwistjoni tat-Tribunal, liema *review* huwa cirkoskritt mill-parametri, principji jew kriterji illi saret referenza ghalihom kemm fis-sentenza appellata u kemm f'dan il-gudikat. Dak illi qed jippretendi l-appellant illi kellha taghmel l-ewwel Qorti u illi ghandha taghmel dina l-Qorti kjarament imur *oltre* dawn il-parametri jew kriterji;

Ghaldaqstant, anqas it-tielet (3) aggravju ta' l-appellant ma huwa fondat;

Ghal dawn il-motivi:

Tiddisponi mill-appell billi tichdu u billi t-tikkonferma s-sentenza appellata;

Tordna illi l-ispejjez ta' din l-istanza jigu sopportati kollha mill-attur appellant.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------